S2SCANLATIONS.COM

WEBSITE
S2SCANLATIONS.COM
TWITTER
TWITTER.COM/#!/S2SCANS
FACEBOOK
FACEBOOK.COM/S2SCANS
ONLINE READERS
WINGED-MANGA.COM
S2SCANLATIONS.COM/ONLINE/READER
TUMBLR
S2SCANS.TUMBLR.COM/

Please support the mangaka of this series by purchasing the tankoubons when they are available in your country

KITAKUBU KATSUDOU KIROKU 4

STORY AND ART BY: KURONA

TRANSLATOR: KRISTINE
PROOFREADER: MRS. CLAUSE
EDITORS: PLATYPUS, STALKERELLA
CLEANER: MRS. CLAUSE
RAW PROVIDER: PUBLIC

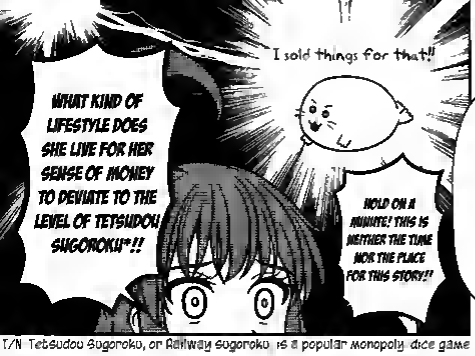
D304
火元責任者 小川麻琴
帰宅部
YOU KNOW, I WENT TO THE CO-OP SHOP DURING LUNCH, BUT THEY'VE SOLD OUT OF ERASERS!
WHAT? EVEN ERASERS CAN BE SOLD OUT AT THE CO-OP SHOP?!
I COULDN'T ERASE MY MISTAKES IN MY AFTERNOON CLASS...
ペコ!
JUST GIVE IN AND BUY IT!
JUST SO YOU KNOW, KARIN DOESN'T WANT TO USE AN ERASER WHOSE CASE ISN'T PINK
OH MY, THAT IS A PROBLEM!!
IN THAT CASE, LET'S GO AND BUY BUNBOUGUYA-SAN* LATER!!

T/N: This is a stationary shop.

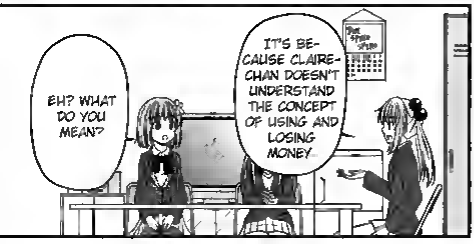
S2S
S2Scanlation

CHAPTER ④

WASTED YOUTH: PRICELESS

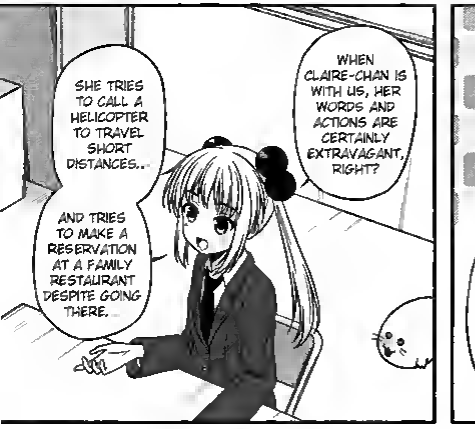

I sold things for that!!
WHAT KIND OF LIFESTYLE DOES SHE LIVE FOR HER SENSE OF MONEY TO DEVIATE TO THE LEVEL OF TETSUDOU SUGOROKU!?!!
HOLD ON A MINUTE! THIS IS NEITHER THE TIME NOR THE PLACE FOR THIS STORY!!

T/N: Tetsudou Sugoroku, or Railway Sugoroku, is a popular monopoly dice game



T/N: Zaibatsu is a term for large financial and industrial companies in Japan. It is usually run by families

TO REGULAR PEOPLE, HER SENSE OF MONEY IS SLIGHTLY OFF...
THERE'S NO HELPING IT, YOU KNOW. CLAIRE-CHAN IS WELL AND TRULY AN HEIRESS KNOWN AS THE DAUGHTER OF THE PRESIDENT OF THE KOKONOE ZAIBATSU!!


OUR SENSES TELL US THAT EVEN A TINY AMOUNT OF WATER WILL COME OUT OF THE FAUCET IF WE TURN IT, RIGHT?
LIKE, EVEN THOUGH WE KNOW THAT THERE ISN'T AN INFINITE AMOUNT OF WATER...

WHEN CLAIRE-CHAN IS WITH US, HER WORDS AND ACTIONS ARE CERTAINLY EXTRAVAGANT, RIGHT?
SHE TRIES TO CALL A HELICOPTER TO TRAVEL SHORT DISTANCES...
AND TRIES TO MAKE A RESERVATION AT A FAMILY RESTAURANT DESPITE GOING THERE...

S2S
S2Scanlations.com

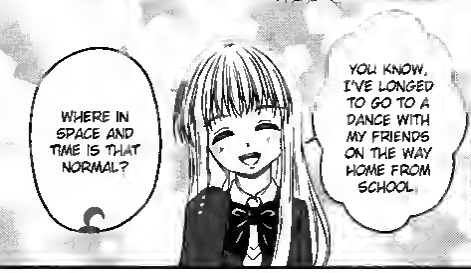
WHY DID YOU USE A DOUBLE PAGE SPREAD THIS TIME?!
ガーン
EH? I DON'T PARTICULARLY KNOW WHY, BUT...
PLEASE REFRAIN FROM WRITING ABOUT MEANINGLESS LARGE SESAME SEEDS!!
WE ONLY HAVE EIGHT PAGES!!
THIS PERSON'S A GENUINE HEIRESS, YOU KNOW!
WHY WOULD SHE USE A DOUBLE PAGE SPREAD IF SHE'S AN HEIRESS?
THE PRESIDENT IS PARTLY CUT OFF BECAUSE OF THESE SMALL SESAME SEEDS!!
I was also cut off!
I GUESS... IF I HAD TO SAY PUT IT INTO WORDS, THEN YEAH.
HAVEN'T YOU ALWAYS GOTTEN ANYTHING YOU'VE WANTED SINCE YOU WERE YOUNG?
BUT, CLAIRE IS REALLY LIVING THE EASY LIFE.
SUPER CREA LIFE
▶1PLAYER
SOMETHING LIKE THE THINGS WERE ALREADY THERE WHEN I THOUGHT I WANTED IT?
IT'S ACTUALLY FULLY AUTOMATIC?!
OR RATHER, ISN'T IT A SHITTY GAME?!

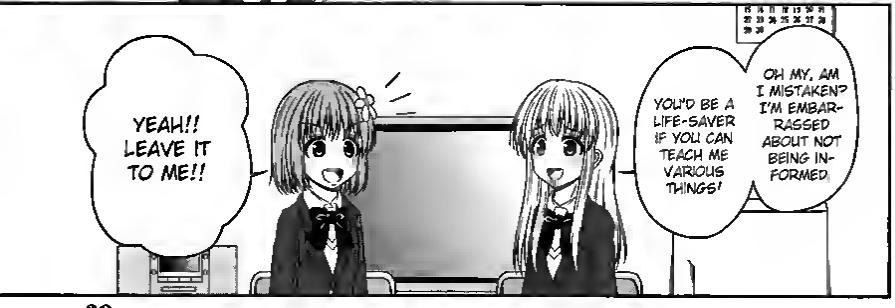
HOLD YOUR HORSES, NATSUKI-CHAN!!
PLEASE REFRAIN FROM SAYING THAT MOVIE GAMES MIGHT ACTUALLY BE TAKEN AS SHITTY GAMES!!
I DIDN'T SAY THAT, DID I?!
WHY ARE YOU BEING SO NAIVE ABOUT THAT?!

S2S
S2Scanlations.com

BEING AT THIS CLUB MAKES IT IMPOSSIBLE, DOESN'T IT...
PLEASE TEACH AND GUIDE HER AROUND SINCE BOTH OF YOU ARE THE SENPAI IN TERMS OF BEING COMMONERS

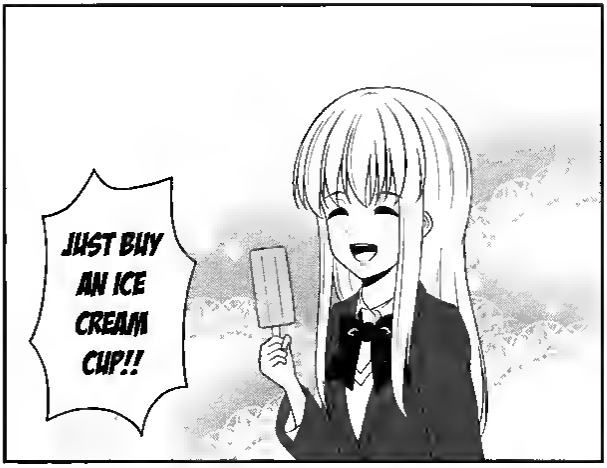
YES, YES. WE ASK WHY AN HEIRESS LIKE THAT IS COMMUTING TO A SCHOOL LIKE THIS.
EVEN THOUGH WE SAY THAT CLAIRE-CHAN IS LIVING A NORMAL HIGH SCHOOL LIFE, IT LOOKS LIKE SHE YEARNS FOR SOMETHING...

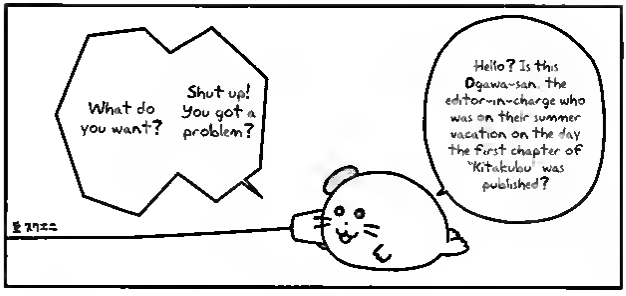


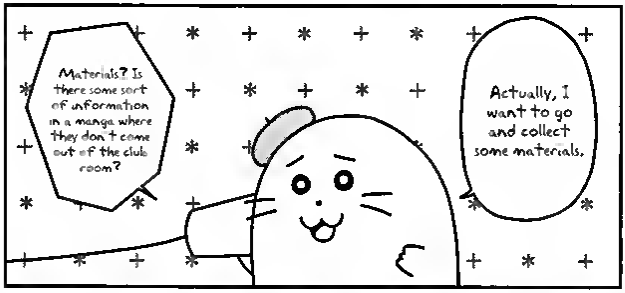

YEAH!! LEAVE IT TO ME!!
YOU'D BE A LIFE-SAVER IF YOU CAN TEACH ME VARIOUS THINGS!
OH MY, AM I MISTAKEN? I'M EMBARRASSED ABOUT NOT BEING INFORMED.

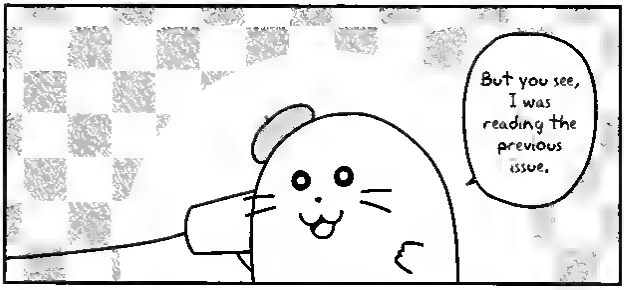
SENPAI, DO YOU KNOW!!
THE MOST DELICIOUS PART OF AN ICE-CREAM...
IS NOT THE ACTUAL ICE CREAM, BUT THE PART OF THE ICE CREAM ON THE LID!!
THIS WAY OF THINKING IS OF A PERSON IN NEED RATHER THAN A REGULAR PERSON!!
OH, IS THAT SO!!
.....
THE LID OF .
AN ICE CREAM ?
ALL RIGHT!! TODAY...
LET'S GO AND BUY ICE CREAM AT THE CONVENIENCE STORE!!

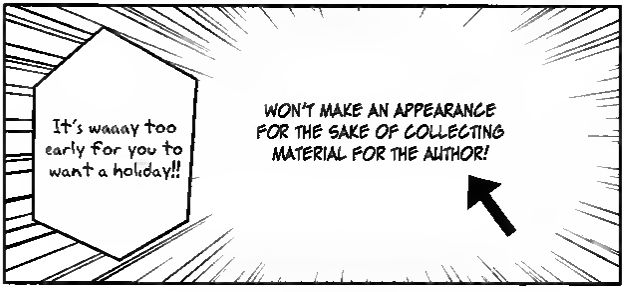
S2S
S2Scanlations.com




What do you want?
Shut up! You got a problem?
Hello? Is this Ogawa-san, the editor-in-charge who was on their summer vacation on the day the first chapter of "Kitakubu" was published?


Materials? Is there some sort of information in a manga where they don't come out of the club room?
Actually, I want to go and collect some materials.





A cool sign

LAZY DAYS

DO YOU WANT MORE RELEASES FROM S2SCANS?

WE NEED JAPANESE ››› ENGLISH
TRANSLATORS AND RAW PROVIDERS.
E-MAIL US @ AIMEEBELLSO1@YAHOO.COM
FOR MORE INFORMATION.

WE SCANLATE FOR FREE ALTHOUGH
WE PAY FOR SERVER FEES AND SELECTED RAWS.
YOU CAN SUPPORT OUR GROUP BY DONATING
TO KEEP US UP AND RUNNING.
VISIT OUR WEBSITE @ S2SCANLATIONS.COM
FOR MORE INFORMATION. THANK YOU!

LIKE US ON FACEBOOK
FACEBOOK.COM/S2SCANS